

ALADDIN

Versione Jr

Il copione è stato adattato per una compagnia formata da 25 adolescenti 13-16 anni che hanno partecipato al Summer Musical Camp nel 2026.

È uno spettacolo collettivo dove è importante il lavoro dell'ensemble che diventa una scenografia vivente.

Quattro odalische hanno il compito di narrare la storia che segue il cartone animato della Disney.

Sono stati utilizzati 2 radiomicrofoni per le brevi parti solistiche cantate.

Durata 40 minuti.

Personaggi

ZARA

LEILA

DALILA

SAMIRA

ALADDIN

JASMINE

SULTANO

JAFAR

IAGO

GENIO

RAZOUL

2 GUARDIE

ENSEMBLE (*almeno 6/8*)

	SCENA 1
	<i>Odalische entrano in scena. La loro entrata deve essere una sorpresa, quindi, o dal fondo o dai lati.</i> <i>Tre si danno un contegno regale, Samira è un po' ingenua e fa interventi che a volte creano imbarazzo.</i>
Zara	Salaam! Buona sera voi.
Leila	Benvenuti nella leggendaria città di Agrabah!
Dalila	Salaam vuol dire pace!
Samira	<i>(Caricata)</i> Ne abbiamo bisogno!
	<i>Le altre tre la guardano con leggero rimprovero</i>
Zara	Io sono Zara, il mio nome significa "fiore che sboccia"
Leila	Leila, come la notte misteriosa e irraggiungibile
Dalila	Dalila, tenera e delicata...
Samira	Samira, colei che intrattiene...
	<i>Tutte e tre si voltano verso Samira che non coglie il doppio senso</i>
Zara	Sami, ti abbiamo già detto che devi trovare un altro modo quando ti presenti!
Leila	Potrebbero pensare... capito, no?
Dalila	<i>(Al pubblico)</i> Siamo qui per raccontarvi una storia antica!
Samira	Ma non era la storia di Aladdin?
Zara	Appunto! Ma tutto comincia con una lampada.
	<i>Entra un inserviente che porta la lampada; le Odalische si aprono accogliendo al centro la portatrice della lampada che la mostrerà al pubblico; le successive battute saranno dette muovendosi intorno sensualmente...</i>
Leila	Non lasciatevi ingannare dal suo aspetto banale...
Dalila	Come tante cose, non è ciò che è fuori che conta...
Samira	Ma è quello che trovi dentro...
Zara	All'esterno appare come una lampada qualsiasi...
Leila	Una di quelle che puoi trovare al mercato...
Dalila	Abbandonata in mezzo a tante altre tutte uguali...
Samira	<i>(Ambigua)</i> Ma se la sai toccare come si deve...
	<i>Odalische si fermano</i>
Zara/Leila/Dalila	<i>(Rimprovero)</i> Sami!
Zara	Strofinare!
Leila	Agrabah è una città dove uno squattrinato...
	<i>Odalische indicano a DX ed entra Aladdin che si immobilizza</i>
Dalila	Può diventare un nobile!
Samira	Oh! <i>(Va verso Aladdin incantanta...)</i>

Zara	Agrabah è un posto dove una principessa...
	<i>Odalische indicano a SX; entra Jasmine e si dispone immobile a SX; Samira rimane incantata a fissare Aladdin</i>
Leila	Rinuncerebbe alla sua corona
	Si accorgono che Samira è rimasta a guardare Aladdin
Dalila	<i>(Grida) Samira!</i>
Samira	<i>(Si riprende di scatto, si volta verso Jasmine) Strofinare!</i>
Zara	Stiamo parlando di Jasmine!
Leila	Rinuncerebbe alla sua corona...
Samira	Ah, sì! Per il vero amore... <i>(si gira di nuovo verso Aladdin)</i>
Zara	Grazie. Potete uscire.
	<i>(Escono Portatrice, Aladdin e Jasmine)</i>
Leila	Suo padre, il Sultano!
	<i>(Entra Sultano e si immobilizza a SX)</i>
Dalila	Un rigido osservante delle antiche usanze!
Zara	E come in tutte le storie ci sono dei cattivi...
	<i>Odalische indicano a DX Jafar e Iago che entrano e si immobilizzano</i>
Leila	Jafar, gran visir di Agrabah
Samira	E Iago, un simpatico pappagallo
Dalila	Simpatico non direi proprio!
Zara	Ma soprattutto, Agrabah è un posto dove tutti cantano!
	[Musica 1: Notti d'Oriente]
	<i>Le Odaliche si spostano a DX e SX mostrando che cosa avviene al centro.</i>
Ensemble	LA MIA TERRA DI FIABE E MAGIE, CREDI A ME, HA I CAMMELLI CHE VANNO SU E GIÙ E TI TROVI IN GALERA ANCHE SENZA UN PERCHÉ, CHE BARBARIE, MA È LA MIA TRIBÙ.
	BRILLA IL SOLE DA SUD, SOFFIA IL VENTO DA NORD, C'È UN'INTENSA COMPLICITÀ, SUL TAPPETO ORA VA, DOVE ANDARE LO SA, NELLE NOTTI D'ORIENTE ANDRÀ.
	LE NOTTI D'ORIENTE, FRA LE SPEZIE E I BAZAR, SON CALDE LO SAI, PIÙ CALDE CHE MAI, TI POTRANNO INCANTAR. LE NOTTI D'ORIENTE, CON LA LUNA NEL BLU,

	NON FARTI ABBAGLIAR, POTRESTI BRUCIAR DI PASSIONE ANCHE TU.
	SCENA 2
	<i>(Sultano e Jafar entrano da direzioni opposte)</i>
Sultano	Jafar, eccoti! Notizie?
Jafar	Niente ancora, maestà! Ho messo lago di guardia...
Sultano	Questa faccenda si sta complicando! Il principe Abdulah è l'ultimo della lista. Se respinge anche lui, non so proprio come fare!
lago	<i>(Entra di corsa, contento...) Respinto... respinto... (Vede il Sultano e cambia subito tono)...</i> Ops... Maestà, Gran Visir... purtroppo il principe Abdulah se n'è andato offeso e scornato...
	<i>(Jafar gode segretamente)</i>
Sultano	Non ci voleva!
Jafar	Maestà, non mi dica che dovremo attivare la clausola della legge antica! <i>(Fintamente preoccupato)</i>
lago	Clausola... legge antica... legge antica...
Sultano	Lo so che sarà per te un grande sacrificio...
Jafar	Per il bene del regno sono pronto anche al martirio!
	<i>(Entra Jasmine)</i>
Jasmine	Padre! Questo imbecille voleva un sopramobile non una moglie!
Sultano	Jasmine, sei una principessa. La legge dice che devi sposare un principe entro la prossima luna. Dobbiamo rispettare le antiche usanze, mia cara.
Jasmine	Non mi interessano, piuttosto di sposare uno che non amo rinuncio al titolo di principessa.
Sultano	Non è solo la legge. Non sarò qui per sempre, e voglio assicurarmi che tu sia in buone mani. Per questo motivo dovrò attivare la clausola.
Jasmine	Quale clausola?
Sultano	Jafar ha trovato nella legge, scritto in piccolo piccolo, una clausola...
lago	Se la principessa non trovasse marito nel tempo stabilito dovrà sposare il Gran Visir.
Jasmine	Che cosa? Chi? Jafar?!
Sultano	Jafar è pronto a sacrificarsi per il bene del regno!
	<i>(Escono tutti, Jasmine rimane sola)</i>
Jasmine	Per tutta la vita mi ha circondato di conoscenza del mondo e poi mi ha rinchiusa in questo palazzo! È come se fossi una prigioniera. Avere ricchezze non significa avere felicità. Più di

	ogni altra cosa voglio vedere il mondo... trovare l'amore... vivere la mia vita. Ho deciso: uscirò dal palazzo e andrò nel mondo!
	<i>(Entrano inservienti che le fanno indossare un mantello e una maschera)</i>
	SCENA 3
	<i>(Iago e Jafar entrano da DX e SX)</i>
Iago	Cosa c'è nel libro, oh Perfido?
Jafar	La chiave per una lampada che contiene un genio onnipotente! Una volta che l'avrò in mio potere, le preoccupazioni per i pretendenti della principessa saranno un lontano ricordo. Avrò l'intero regno in mio pugno!
Iago	Regno in pugno! Come facciamo a impossessarcene?
	<i>(Jafar apre il libro, usando Iago come leggio, e legge)</i>
Jafar	<i>(Recitando)</i> Governatori della notte più oscura, concedeteci ora una seconda vista. Custodi delle tempeste e dei marosi infuriati, mostrateci dove risiede la lampada!
VFC	La lampada che cerchi attende nella Caverna delle Meraviglie, sotto la Grande Duna.
Iago	Grande duna, semplice! Grazie, Voce Spettrale!
VFC	Ma state in guardia: solo il Diamante Grezzo può entrare – colui il cui valore è nascosto nel profondo. Tutti gli altri saranno uccisi all'istante.
Jafar	E chi è questo Diamante Grezzo?
VFC	È un giovane che sarà arrestato dalle tue guardie!
Iago	Le tue guardie, Jafar!
Jafar	Non ci resta che provare. Lo manderemo nella caverna e se muore, peggio per lui. Ma se prende la lampada io sarò sultano di Agrabah!
Iago	Capo sì che tu sei un tosto!
	<i>(Escono)</i>
	SCENA 4
	[Musica 2: Mercato 0:58]
	<i>(Coreografia che descrive l'avventura di Jasmine al mercato fino all'incontro con Aladdin che la salva da una situazione di pericolo)</i>
Aladdin	È la prima volta che vieni al mercato, vero?
Jasmine	Che cosa ti fa pensare che sia la prima volta?

Aladdin	Orecchini d'oro massiccio, vestito elegante! Attira subito l'attenzione.
Jasmine	Ah!
Aladdin	Non preoccuparti. Non ci troveranno mai nel mio rifugio. Allora... di dove sei?
Jasmine	Pensavo che avessi già capito.
Aladdin	Beh... di sicuro non sei una ragazza del posto... sembri una che sta scappando da qualcosa.
Jasmine	Da mio padre.
Aladdin	Almeno tu ce l'hai un padre.
Jasmine	Vuole farmi sposare contro la mia volontà.
Aladdin	È terribile!
Jasmine	Ma tu abiti qui? <i>(Vedendo che è povero)</i>
Aladdin	Oh, sì... non è un granché, ma guarda che vista che c'è sul palazzo! <i>(Guardando verso il pubblico)</i>
Jasmine	Oh sì, spettacolare...
Aladdin	Non ti impressiona? Mi chiedo come sarebbe vivere là, avere servitori e valletti... e un letto.
Jasmine	E persone che ti chiudono dietro le mura e poi ti dicono cosa fare e chi amare.
Aladdin	È meglio di qui. Sempre a racimolare cibo e a sfuggire alle guardie.
Jasmine	Non sei libera di fare le tue scelte.
Aladdin	A volte ti senti così...
Jasmine	Sola...
Aladdin/Jasmine	In prigione!
	<i>(Entrano le guardie guidate da Razoul)</i>
Guardie	<i>(Gridando)</i> In prigione!
Aladdin/Jasmine	Inseguono te? Inseguono me?
Aladdin	Ti fidi di me? <i>(Le tende la mano)</i>
	[Musica 3: Inseguimento 0:45]
	<i>(Coreografia inseguimento; nel finale Aladdin e Jasmine vengono arrestati; Jafar, mascherato, entra e resta di lato ad osservare)</i>
Razoul	Vedo che hai una nuova complice nel crimine, topo di strada.
Aladdin	Lasciatela. Lei non ha fatto niente.
Razoul	Zitto se non vuoi che ti tagliamo la testa subito!
Jasmine	Vi ordino di fermarvi! <i>(Si toglie la maschera)</i>
Razoul	Principessa Jasmine?
Aladdin	Sei una principessa?

Jasmine	Lasciate libero questo ragazzo!
Razoul	Con tutto rispetto noi dobbiamo seguire gli ordini di Jafar!
Jasmine	Stai tranquillo! Vado da mio padre e sistemo tutto.
Aladdin	Uauh! La principessa!
Razoul	È un pezzo che ti diamo la caccia, non pensare di cavartela così.
Jafar	<i>(Fingendosi un vecchio con il bastone)</i> Posso pagare per i suoi crimini!
Razoul	Chi sei?
Jafar	Uno zio. <i>(Mostra un sacchetto di monete)</i>
Razoul	Corbezzoli! Il mio stipendio di 1 anno! Va bene. Tanto lo riprenderemo. Andiamo a bere!
	<i>(Escono tutte le guardie)</i>
Aladdin	Perché mi hai aiutato.
Jafar	Se mi farai un piccolo favore, il tuo debito sarà saldato. Seguimi!
	[Freeze]
	Scena 5
	<i>(Odalische entrano da DX e SX)</i>
Zara	L'avete riconosciuto?
Samira	Chi è?
Leila	Ma dai sei proprio ingenua!
Dalila	È Jafar!
Samira	Nooo!?!?
Zara/Leila/Dalila	<i>(Con tono di rimprovero)</i> Sì!
Dalila	Jafar porta Aladdin nel deserto...
Leila	All'ingresso di una caverna...
Zara	La caverna delle meraviglie!
	<i>(Si aprono e alle spalle Jafar e Aladdin riprendono vita)</i>
Jafar	Sei un ragazzo talentuoso! Diventerai famoso e importante! Ma adesso ho bisogno del tuo aiuto.
Aladdin	Che tipo di aiuto?
Jafar	Ah! Fossi più giovane lo farei io... ma non ho più l'età.
Aladdin	Per fare cosa?
Jafar	Scendere nella caverna delle meraviglie!
Aladdin	Uhm, ne ho sentito parlare... ma è una leggenda e il suo ingresso è andato perduto!
Jafar	Ti sbagli.

Aladdin	Davvero?
Jafar	Se ti mostro l'apertura tu scenderesti nella caverna per recuperare una lampada?
Aladdin	Una lampada?
Jafar	Valore sentimentale: era di mia bisnonna!
Aladdin	Si può fare...
Jafar	Vedrai tanti tesori, ma non dovrai prendere nulla... solo la lampada! In compenso, quando sarai uscito ti darò questo! <i>(Agita un sacchetto di monete d'oro)</i> Con queste monete d'oro potrai fare colpo sulla principessa!
Aladdin	Uauh! Bene, dove si entra?
Jafar	Preparati!
	[Musica 4: Caverna 1:33]
Jafar	Azhar kalim, sharath ghenù Kalabra ostù, menath karù Zefir aladàn, miroth selùn Karath il vùm, ostabir nunù! Shamir kalàth... Abrà kedum!
	0:20 <i>(L'ensemble crea con i corpi, attraverso una coreografia, l'ingresso della caverna)</i>
	[Fine Musica]
VFC	Chi disturba il mio sonno
Jafar	<i>(Spingendo Aladdin)</i> Vai, vai ragazzo!
Aladdin	Ehm, sono io!
VFC	Aladdin, il diamante grezzo! Colui il cui valore è nascosto nel profondo! Puoi entrare!
Aladdin	<i>(Con circospezione entra nella caverna umana)</i>
Jafar	Bravo ragazzo, portami la lampada di mia bisnonna!
Aladdin	<i>(Da dentro)</i> Certo che sei strano... Tutto questo casino per una vecchia lampada!
Jafar	L'hai trovata?
Aladdin	Certo che l'ho trovata! Ma non è un granché! Al mercato ce ne sono di migliori.
Jafar	Era di mia bisnonna!
Aladdin	Ma qui c'è molto meglio della lampada!
Jafar	No, no, non toccare niente! Prendi la lampada ed esci.
Aladdin	Uauh! C'è una collana di diamanti e smeraldi...
	[Musica 5: chiusura 0:30]
VFC	Infedele! Hai toccato i tesori proibiti! Non vedrai più la luce!
Jafar	Nooooo!

	<i>(La caverna umana si chiude e seppellisce Aladdin)</i>
	[Fine musica]
Jafar	Tutta questa fatica! Anni di ricerche! Tutto sfumato... dannato diamante grezzo! Stupido diamante grezzo! Non mi resta che prendere Jasmine e sposarla. <i>(Esce)</i>
	Scena 6
	<i>(Ensemble si apre e si mette a corona con Aladdin seduto a terra al centro e una lampada in mano)</i>
Aladdin	<i>(Sta osservando la lampada...)</i> Che cosa c'è scritto qui? <i>(Strofina)</i>
	[Musica 6: Lampada-01]
Genio	<i>(Entra corsa, si ferma e sbadiglia)</i> Padrone! <i>(Sbadiglio)</i> Da quanto tempo! Ops, dove siamo?
Aladdin	<i>(Alzandosi)</i> Chi sei tu? Come sei entrato?
Genio	Veramente sono uscito.
Aladdin	Uscito? In che senso?
Genio	Nel senso di uscire da, moto da luogo, eh eh eh!
Aladdin	Fai lo spiritoso?
Genio	<i>(Indica la lampada)</i>
Aladdin	<i>(Guarda il Genio, guarda la lampada...)</i> Da qui?
Genio	Certo. Sono il Genio della lampada. Se tu la sfreghi io esco e posso esaudire 3 desideri e poi stop, basta, finish, non ce n'è per nessuno, te lo scordi, capito no?
Aladdin	Tre desideri?
	[Musica 7: Un amico come me 2:23]
Genio	Padrone, secondo me non ha ancora realizzato chi sono io. Perché non provi a concentrarti mentre vado ad illustrare le mie possibilità? NEMMENO COI 40 SUOI LADRON ALÍ BABÀ É RICCO QUANTO TE! IL CIELO TI AIUTA, TU SAI PERCHÉ! LA MIA MAGIA HA UN CERTO "NONSOCHE" ADESSO LA TUA FORZA É MITICA E QUANDO VUOI LA PUOI ADOPERAR! SARAN FINITI TUTTI I TUOI GUAI SE QUESTA LAMPADA VORRAI SFREGAR! ED IO DIRÒ: "BONJOUR MONSIEUR CHE COSA SCRIVO SUL CARNÉT?" CHIEDI PURE TUTTO CIÒ CHE VUOI A UN AMICO AMICO COME ME! EH EH EH!

Coro	LA VITA É UN RISTORANTE É COME UN GRAN BUFFET ! PERCHÉ TUTTO CIÒ CHE CHIEDI AVRAI
Genio	GRAZIE AD UN AMICO COME ME! OH SON FELICE DI SERVIRTI SEI IL BOSS, IL RE, LA STAR! E DOLCI D'OGNI TIPO ASSAGGERAI GRADISCI ANCORA UN PO' DI BAKLAVÁ?
Coro	SI VIVE IN SERIE A, DIMENTICA LA B! COMANDERAI LA SERVITÙ PER DORMIRE FINO A MEZZODÍ! WHAHAHA! OH MA! WHAHAHA! NO NO! WHAHAHA! NANANAA! UN AMICO COME... (SWISSH)!
Genio	LA MIA LEGGIADRIA É LA FANTASIA! É STREGONERIA! QUESTA É MAGIA! STAI A GUARDARE... UHUUUUUU ...SON QUI PER TE! <i>(Zara, Dalila e Leila circondano Aladdin sensuali; Samira ammira il Genio)</i> MA SE DICO: "ABRACADABRA VIA DI QUA!" LORO SPARIRANNO TUTTE E TRE!
Coro	ATTENTO AGLI OCCHI CHE TI SCHIZZAN VIA PER LE SORPRESE CHE LUI TI FARÀ! SONO UNA POLIZZA DI GARANZIA E I PROBLEMI TUOI MI ACCOLLERÒ!
	NON VEDE L'ORA D'AIUTARTI SAI! TU CHIEDI PURE TUTTO QUELLO CHE SI PUÒ! LA LISTA È LUNGA QUANTO LA VORRAI DI DESIDERI TUOI ESAUDIRÀ! OH MISTER ALADDIN QUESTO MONDO É QUI PER TE!
Genio	E CAPIRAI CHE SOLO IO SONO IL GRANDE AMICO TUO GRANDE AMICO TUO! SONO IL VERO AMICO TUO VERO AMICO TUO! NON C'É ALTRO... AMICO... COME... MEEEEEEEE! AHAHAH UN AMICO GRANDE COME ME!
	<i>(Escono tutti, tranne le Odalische che restano ad ascoltare il dialogo seguente)</i>

Aladdin	<i>(Applaudendo)</i> Bravo! Bravo! Solo che tutti questi poteri in questa caverna non servono a niente.
Genio	Padrone, non c'è problema! <i>(Fa un gesto e tutti escono)</i> Ecco fatto! Siamo fuori dalla caverna! Desiderio esaudito.
Aladdin	Ma io non ho espresso un desiderio!
Genio	Eh?
Aladdin	È stata una tua iniziativa.
Genio	Ah!
Aladdin	Uhm, tre desideri... tu che cosa desideri?
Genio	Io? Nessuno me l'ha mai chiesto?
Aladdin	Allora?
Genio	Cosa desidero? Uhm... Cosa desidero?... Ah, sì! La libertà.
Aladdin	Libertà?
Genio	Enormi poteri cosmici dentro ad un minuscolo spazio vitale (indicando la lampada)
Aladdin	Dopo aver esaudito 2 desideri, userò il terzo per liberarti.
Genio	Davvero?
Aladdin	Giuro. Nel frattempo... c'è una ragazza...
Genio	Stop! Alt! Non posso far innamorare nessuno!
Aladdin	Oh, ma se tu la vedessi è... insomma... lei è... <i>(improvvisamente diventa triste)</i> una principessa!
Genio	Padrone! Ti capisco. Un amore impossibile.
Aladdin	Ma sei io fossi un principe...
Genio	<i>(Si allontana uscendo di scena)</i>
Aladdin	Ehi, Genio, dove vai... torna qui! <i>(Esce seguendo il genio)</i>
	Scena 7
Zara	<i>(Prendendo il centro)</i> Ecco. Il primo desiderio se n'è andato!
Leila	Il piano di Aladdin è semplice!
Dalila	Diventare un principe per...
Samira	Non patire più la fame!
	<i>(Le altre tre la guardano con tono di rimprovero)</i>
Zara	Sami, segui il ragionamento.
Leila	Non è così complicato.
Dalila	Diventare un principe per...?
Samira	Dormire fino all'ora di pranzo?
Zara	Per potersi presentare a palazzo!
Leila	Per ottenere la mano di Jasmine!

Dalila	Per sposare Jasmine!
Samira	Perbacco! Tanta roba!
	<i>(Si allargano e fanno entrare Jasmine e Sultano da un lato, dall'altro entra Jafar, due guardie e Jago)</i>
Jasmine	Padre, hai idea come vivono i tuoi sudditi in paese?
Sultano	Che cosa ti è saltato in mente di andare al mercato da sola?
Jasmine	Non ero sola! Le guardie hanno arrestato un ragazzo che non faceva nulla di male!
Jafar	Maestà, aveva rapito la principessa!
Jago	Rapita!
Jasmine	No, è un equivoco. Non mi ha rapita!
Jago	Rapita!
Jafar	Oh! Che peccato, temo che la sentenza sia stata eseguita.
Jasmine	Quale sentenza?
Jafar	Di morte, naturalmente.
Jago	Morte!
Jasmine	Come, non è possibile! Non ha fatto niente di male.
Sultano	Jafar, sei stato precipitoso!
Jafar	Le guardie mi hanno detto che aveva mancato di rispetto alla principessa!
Jasmine	Rispetto? Quando sarò regina mi sbarazzerò di te! <i>(Esce)</i>
Sultano	Jasmine! <i>(La segue)</i> Jasmine, non fare così, su... <i>(Esce)</i>
Jago	<i>(Imitando Jasmine)</i> Quando sarò regina mi sbarazzerò di te!
Jafar	Ah! Se solo avessi ottenuto quella lampada... questa stupida non parlerebbe così!
Jago	Stupida! Pensa a quando scoprirà che dovrà sposarti!
Jafar	Articolo 7, comma 5: se entro la data prefissata la principessa non avrà scelto...
	[Musica 8: Principe Alì 1:16]
Jafar	Che succede?
Jago	Che succede?
Coro	LARGO A SUA MAESTÀ! LARGO AL GRANDE ALÌ!
Genio	VOI, PROPRIO VOI, VIA DA QUEL BAZAR EHI TU, PROPRIO TU, C'È UNA GRANDE STAR SE IL FATO VORRÀ IL SUO SGUARDO T'INCONTRERÀ CAMPANE SUONATE, TAMBURI RULLATE, GUARDATE, È PROPRIO LÀ
Coro	GRANDE ALÌ, PRINCIPE ALÌ, ALÌ ABABUA FACCIA IN GIÙ, SEMPRE PIÙ IN GIÙ, CON UMILTÀ SE IL POSTO NON PERDERAI, IN PRIMA FILA SARAI

	È UNO SPETTACOLO CHE MAI PIÙ TORNERÀ GRANDE ALÌ, ECCOLO LÌ, ALÌ ABABUA MUSCOLOSO, MERAVIGLIOSO, VALE PER TRE CI PIACE A SUA SIGNORIA È MITICO ALLA FOLLIA È UN'ALTRA CATEGORIA È IL GRANDE ALÌ
	<i>(Durante la canzone tutti si dispongono in scena per accogliere nel finale Aladdin)</i>
Aladdin	Vostra Maestà, è un grande piacere fare la vostra conoscenza. Ho percorso molte miglia per chiedere la mano di vostra figlia. Sono il Principe Alì di Ababwa!
Sultano	Sono felice di conoscerti, ragazzo mio! Eh, che ne dici Jafar? Forse abbiamo ancora una speranza.
	<i>(Jasmine entra non vista)</i>
Jafar	Principe Abubù...
Aladdin	Ababwa.
Jafar	Posso assicurarle che lei non è il suo tipo!
Jago	Il suo tipo!
Aladdin	Il tipo in che senso?
Jafar	Il tipo di principe che interessa alla nostra principessa!
Jago	La principessa!
Aladdin	Perché ripeti come un pappagallo?
Sultano	Perché è un pappagallo!
Aladdin	Ah! E quale sarebbe il tipo che interessa, eh? Io sono ricco, bello e giovane. Appena la principessa mi vedrà, cadrà ai miei piedi...
Jasmine	Ma credete di stare al mercato?
Tutti	Mercato?
Jasmine	Io non cado da nessuna parte!
Aladdin	No, no... intendevo dire...
Jasmine	Che mi sarei innamorata di te solo perché sei ricco, bello e giovane! Pensi davvero che sia questo il modo in cui valuto una persona? Al mercato si trovano ragazzi più interessanti.
Jago	E dagli col mercato!
Aladdin	Ma io... al mercato...
Jasmine	Grazie per la parata e tutto il resto. Addio <i>(Esce)</i>
Aladdin	Aspetta...
Sultano	Non ti preoccupare. Si calmerà. Resta stanotte. Domani è un altro giorno.
Jafar	Maestà, non mi fido di lui.
Jago	Di lui!
Sultano	Sciocchezze, io ho un talento nel riconoscere il carattere!

Jago	Infallibile!
Jafar	<i>(Esce indispettito, Jago lo segue)</i>
Aladdin	Che carattere!
Sultano	Se non trovo un principe per Jasmine, Jafar la dovrà sposare.
Aladdin	Lui!?!
Sultano	Capisci figliuolo perché è così nervoso?
Aladdin	Certamente non sarà molto contento!
Sultano	Esatto. Glielo leggi negli occhi. Vabbè. <i>(Sbadiglia)</i> Intanto vado a dormire! Ci vediamo domani!
Aladdin	Buonanotte.
Sultano	Domani è un altro giorno e si vedrà <i>(Esce)</i>
	Scena 8
Aladdin	Dove ho sbagliato?
	<i>(Le Odalische diventano la sua coscienza)</i>
Zara	Forse hai esagerato?
Leila	Muscoloso?
Dalila	Meraviglioso?
Samira	Vale per tre? In che senso?
Aladdin	Ho rovinato tutto!
Zara	Sii te stesso!
Leila	Non usare trucchi!
Dalila	Non raccontare bugie.
Aladdin	Se Jasmine scopre che sono una nullità mi riderebbe in faccia!
Samira	Portala a fare un giro sull'ottovolante.
Aladdin	<i>(Come se avesse sentito una voce)</i> Ottovolante? Che cos'è?
Zara-Leila-Dalila	Tappeto volante!
	<i>(Ensemble entra e crea un tappeto volante alle spalle di Aladdin)</i>
Jasmine	<i>(Entra di corsa... si blocca vedendo Aladdin)</i> Ehi, tu sei ancora qui? <i>(Vede il tappeto alle spalle di Aladdin)</i> Oh! Che cos'è questo?
Aladdin	Ehm, è un tappeto volante.
Jasmine	Un tappeto magico!
Aladdin	Sì! Ti può far uscire da questo palazzo e volare fuori...
Jasmine	Fuori di qui?
Aladdin	Esatto. <i>(Tende la mano)</i> Ti fidi di me?
Jasmine	Noi non ci siamo già visti da qualche parte?
	[Musica 9: Il mondo è mio]
Aladdin	ORA VIENI CON ME VERSO UN MONDO D'INCANTO

	PRINCIPESSA, È TANTO CHE IL TUO CUORE ASPETTA UN SÌ QUELLO CHE SCOPRIRAI È DAVVERO IMPORTANTE IL TAPPETO VOLANTE CI ACCOMPAGNA PROPRIO LÌ
Tutti	IL MONDO È TUO CON QUELLE STELLE PUOI GIOCARE NESSUNO TI DIRÀ CHE NON SI FA È UN MONDO TUO PER SEMPRE
Jasmine	IL MONDO È MIO È SORPRENDENTE ACCANTO A TE SE SALGO FIN LASSÙ POI GUARDO IN GIÙ CHE DOLCE SENSAZIONE NASCE IN ME
Donne	OGNI COSA CHE HO ANCHE QUELLA PIÙ BELLA NO, NON VALE LA STELLA CHE FRA POCO TOCCHERÒ
Jasmine	IL MONDO È MIO
Aladdin	APRI GLI OCCHI E VEDRAI
Donne	FRA MILLE DIAMANTI CORRERÒ CON UN PO' DI FOLLIA E DI MAGIA FRA STELLE E COMETE VOLERÒ
Uomini	IL MONDO È TUO
Donne	UN CORPO CELESTE SARÒ
Uomini	LA NOSTRA FAVOLA SARÀ
Uomini e Donne	NON TORNERÒ MAI PIÙ, MAI PIÙ LAGGIÙ È UN MONDO CHE APPARTIENE A NOI
Uomini	SOLTANTO A NOI
Donne	PER ME E PER TE
Uomini	CI AIUTERÀ
Donne	NON SVANIRÀ
Uomini	SOLO PER NOI
Donne	SOLO PER NOI
Tutti	PER ME PER TE
Jasmine	Tu sei il ragazzo del mercato!
Aladdin	Io?
Jasmine	Pensavi che sarei salita su un tappeto volante con uno sconosciuto?
Aladdin	Sconosciuto?

Jasmine	Abbiamo già un pappagallo qui e ci basta!
Aladdin	Ah, sì!
Jasmine	Dimmi la verità! Chi sei?
Aladdin	La verità... la verità... è che certe volte mi travesto da povero e vado al mercato per vedere come vive la gente comune.
Jasmine	Ehm... sì, ti capisco...
Aladdin	Allora... ho superato la prova?
Jasmine	Diciamo che... <i>(si avvicina fino a pochi centimetri)</i>
	<i>(Aladdin si blocca timoroso)</i>
	<i>(Nel frattempo entrano di soppiatto le guardie con Jafar e Iago)</i>
Jasmine	Domani ne parlo con il sultano...
Aladdin	Cioè, vuol dire... vuol dire...
Jasmine	Vuol dire questo <i>(Gli dà un bacio sulla guancia e scappa)</i>
Aladdin	<i>(Incredulo... poi...)</i> Siiii! E' tutto per-fet-to!
	Scena 9
Jafar	Arrestatelo!
Iago	Arrestatelo!
Aladdin	Eh? Che succede?
	<i>(Guardie arrestano Aladdin)</i>
Aladdin	Per quale motivo mi arrestate?
Jafar	Vuoi un motivo? Guida pericolosa! Portatelo nelle segrete!
Iago	Alle segrete! Adesso ci divertiamo un po' Jafar!
	<i>(Escono)</i>
Zara	Nella prigione Aladdin riflette...
Leila	Si rende conto di non essere stato sincero...
Dalila	Prende una decisione: dirà a Jasmine come stanno le cose!
Samira	Oh! Che bravo ragazzo! Da sposare!
Zara	Aladdin è costretto a usare il secondo desiderio!
Leila	Il Genio interviene e lo libera dalla prigione.
Dalila	All'alba Jafar scende nelle segrete, ma trova la cella aperta e le guardie addormentate!
Samira	Ih, ih, ih, immagino la sua faccia!
Zara	Immaginate la faccia del sultano quando al mattino rivede Jasmine...
	<i>(Entrano da Dx e da Sx Sultano e Jasmine)</i>
Jasmine	Padre! Ho deciso, sposo il principe di Ababwa.
Sultano	Eh? Come? Cosa?
Jasmine	So che sembra affrettato...

Sultano	No, no... per niente... un anno che vediamo principi!
Jasmine	Non vorrei sembrare una ragazza leggera e superficiale!
Sultano	Figlia mia non ti devi preoccupare...
	<i>(Entra Aladdin)</i>
Jasmine	Per cui pensandoci bene, forse, potrei, se a voi non dispiace...
Aladdin	Vostra maestà!
Sultano	Oh! Lupus in fabula!
Aladdin	Ecco, sono venuto perché c'è una cosa che dovete sapere...
Sultano	So già tutto. Sembra che ci sia un matrimonio da preparare, eh? C'è molto da fare perché diventerai sultano!
Aladdin	Sultano? Ma non me ne intendo...
Sultano	Che dici! Sei un principe...E poi, una persona con il tuo carattere morale, onesto, sincero... è proprio quello che serve al nostro regno!
Jasmine	Non siete contento principe di Ababwa?
Aladdin	Contento? Sì certo, assolutamente, sono venuto per te.
Sultano	Vieni figlia mia, andiamo a fare i preparativi!
	<i>(Sultano e Jasmine escono)</i>
	<i>(Entra Genio con la lampada e la consegna ad Aladdin)</i>
Genio	Bene, bene... sta andando come previsto!
Aladdin	Ah! Sei tu, Genio!
Genio	Padrone, ti rimane un desiderio, giusto?
Aladdin	Eh sì!
Genio	Ti ricordi la promessa?
Aladdin	Ehm, quale? <i>(Un fiume di parole ed emozioni)</i> Lei vuole sposare Alì. E adesso vogliono farlo diventare Sultano. Come posso governare un regno? Tutte quelle persone dipenderanno da me. L'unico motivo per cui qualcuno mi considera qualcosa è grazie a te. Genio, io non posso liberarti. Potrei aver bisogno del terzo desiderio un giorno.
Genio	Ah! Capisco. Ehi, dopotutto hai mentito a tutti gli altri – stavo iniziando a sentirmi escluso. Ora, se mi scusi, sarò nella mia cella di prigione. Buon matrimonio, Al.
	Scena 10
	[Musica 10: Genio-si-ritira 0:40]
	<i>(Coreografia che descrive il Genio che si ritira nella lampada)</i> <i>(Aladdin resta in un lato pensieroso tenendo in mano la lampada, verso la fine entrano Iago e Jafar alle sue spalle)</i>
Aladdin	<i>(tra sé)</i> Dire la verità, perdere la Principessa. Tenere la Principessa, vivere in menzogna. <i>(Guarda in su)</i> Voglio che tu sia orgogliosa di me, mamma. Dirò la verità!

	<i>(Con gesto rapido Jafar prende la lampada e Iago blocca Aladdin)</i>
Jafar	La verità è che adesso la lampada è mia! Ah! Ah! Ah!
Aladdin	Ladro!
Jafar	Senti chi parla!
Iago	Chi parla!
Aladdin	Restituiscimi quella lampada!
Jafar	Ti ho detto che era di mia bisnonna!
Iago	Sua bisnonna!
	<i>(Entrano Sultano e Jasmine)</i>
Sultano	Che cosa sta succedendo qui?
Jafar	Ora lo vedrete! <i>(Strofina la lampada!)</i>
	[Musica 11: Lampada-02 0:12]
	<i>(Coreografia che fa uscire Genio dalla lampada)</i>
Genio	Oh! Quanta gente... <i>(Guarda verso Aladdin)</i> Al che fai? Ops... qualcosa mi dice che ho un nuovo padrone! <i>(Guarda verso Jafar)</i>
Jafar	Esatto. Io ho sfregato la lampada.
Iago	La lampada.
Sultano	Ma chi è questo?
Aladdin	È il genio della lampada.
Iago	La lampada.
Jasmine	Quello della leggenda?
Iago	La leggenda, la leggenda!
Jafar	Genio. Desidero diventare il sultano.
Genio	Agli ordini! <i>(schiocchia le dita)</i>
	[Musica 12: Turbante 0:12]
	<i>(Aladdin, Jasmine e Sultano assumo posse rigide come di persone bloccate; Ensemble prende il turbante del sultano e lo trasferisce sulla testa di Jafar)</i>
Jafar	Bene. Ora comando io. <i>(Verso Aladdin)</i> Senza il Genio non sei più nessuno.
Aladdin	Anche tu non sei un granché... sei solo un sultano... il Genio resterà sempre più potente di te!
Iago	Padrone, ha ragione... quello lì è più potente di te!
Aladdin	Lui ti ha dato il potere e lui può togliertelo.
Genio	Al, che mi combini? Perché mi tiri in ballo adesso?
Aladdin	Rassegnati Jafar, tu sarai sempre il numero 2.
Iago	Numero due!

Genio	Il ragazzo scherza, ha perso qualche rotella!
Sultano	Non farlo arrabbiare!
Jafar	Io, numero 2?
Genio	È comunque un ottimo risultato! Padrone, non deve sottovalutare...
Jafar	Genio. Voglio diventare un Genio!
Genio	Eh? Il ragazzo ha preso troppe botte in testa.
Jafar	Schiavo! Ti ordino di trasformarmi in un genio onnipotente! (Strofina la lampada)
	[Musica 13: Lampada-03]
Genio	E va bene. Ogni tuo desiderio è un ordine. <i>(Sarcastico)</i> Complimenti Al!
Jafar	Fantastico! Sento il potere che entra nelle mie vene!
Jasmine	Che hai fatto?
Aladdin	Fidati di me!
	<i>(L'ensemble prende Jafar e lo trascina nella lampada fatta con i corpi)</i>
Jafar	Ehi! Che succede... Che fate... lasciatemi... lasciatemi...
	<i>(Nel caos Aladdin recupera la lampada)</i>
Aladdin	Enormi poteri cosmici in un minuscolo spazio vitale.
Genio	Al! Io sono un genio ma tu sei un... Genio!
Sultano	Ragazzo, tu sì che ci sai fare.
Jasmine	Certo, è un po' troppo furbetto.
Aladdin	Jasmine, ho sbagliato. Volevo far colpo su di te. Tu puoi sposare solo un principe ed io non lo sono.
Jasmine	Stupido. A me piace il ragazzo del mercato.
Aladdin	Ma la legge dice che tu puoi sposare solo un principe...
Genio	Beh, hai ancora un desiderio, Al. Se vuoi, ti risolvo il problema.
Aladdin	Genio. Esprimo il mio ultimo desiderio.
Genio	Agli ordini padrone!
Aladdin	<i>(Sfrega la lampada)</i> Genio, sei libero!
	[Musica 14: Liberazione-Genio]
Genio	Eh? Cosa? Ma tu? Jasmine? Io libero? Stai scherzando?
Aladdin	Voglio che tu sia libero!
	<i>(Coreografia della liberazione del Genio)</i>
Genio	Sono libero! Sono libero! Presto su, chiedimi una cosa assurda... dai, dai, chiedimi il Nilo, dimmi che vuoi il Nilo...
Aladdin	Ehm, voglio il Nilo.

Genio	Col cavolo! Ah, ah, ah... è una sensazione stupenda! Sono libero, sono finalmente libero... io alzo i tacchi e vado a vedere il mondo...
Aladdin	Genio, io... io credo che mi mancherai...
Genio	Anche tu mi mancherai e qualunque cosa possano dire gli altri tu sei per me un principe!
Sultano	Sì, giusto! Il tuo valore ce lo hai dimostrato, è più che certo. Oh, quella legge è il vero problema.
Jasmine	Padre, che cosa volete dire?
Sultano	Beh, insomma, sono o non sono il sultano? Non posso io cambiare la legge?
	<i>(Tutti si guardano e ad libitum)</i>
Tutti	Sì, certo, ha ragione, perché no...
Sultano	Da questo momento in poi la principessa potrà sposare chiunque ella riterrà degno della sua mano.
Jasmine	<i>(Indicando Aladdin)</i> Lui! lo scelgo lui!
Aladdin	Io?
Genio	Su Al, non fare lo scemo, prima che cambi idea.
Jasmine	<i>(Si avvicina ad Aladdin e gli tende la mano)</i> Ti fidi di me?
Aladdin	Eh? Sì!
	<i>(Jasmine tira verso di sé Aladdin e si baciano)</i>
	<i>(Odalische corrono a fare da paravento)</i>
Zara	Ehm, non mi sembra il caso...
Dalila	Allora non ci resta che dire...
Odalische	Enormi poteri straordinari...
Tutti	In un minuscolo spazio vitale!
	[Musica 15: Il mondo è mio]
Donne	OGNI COSA CHE HO ANCHE QUELLA PIÙ BELLA NO, NON VALE LA STELLA CHE FRA POCO TOCCHERÒ IL MONDO È MIO
Uomini	APRI GLI OCCHI E VEDRAI
Donne	FRA MILLE DIAMANTI CORRERÒ CON UN PO' DI FOLLIA E DI MAGIA FRA STELLE E COMETE VOLERÒ
Uomini	IL MONDO È TUO
Donne	UN CORPO CELESTE SARÒ
Uomini	LA NOSTRA FAVOLA SARÀ

Uomini e Donne	NON TORNERÒ MAI PIÙ, MAI PIÙ LAGGIÙ È UN MONDO CHE APPARTIENE A NOI
Donne	SOLTANTO A NOI
Uomini	SOLTANTO A NOI
Donne	PER ME E PER TE
Uomini	CI AIUTERÀ
Donne	NON SVANIRÀ
Uomini	SOLO PER NOI
Donne	SOLO PER NOI
Tutti	PER ME... PER TE

FINE